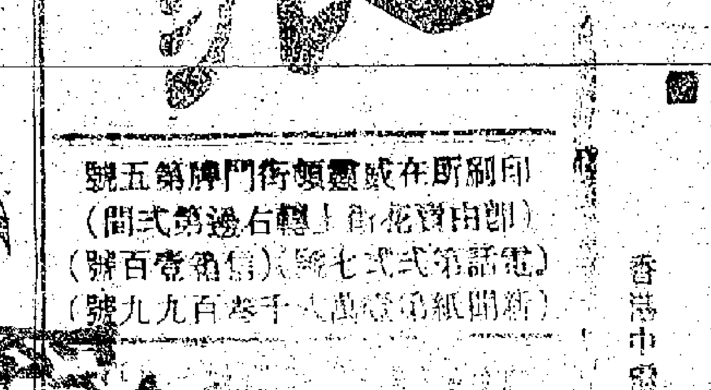
華字日報

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

印刷所在威靈頓街門牌第五號
(即由寶花街上轉右邊第式間)
(電話第式式七號)(信箱壹百號)
(新聞紙第壹萬八千叁百九九號)
WAH TSZ YAT PO
Telephone No. 227
No. 18399 19 MAY 1922
本報代理掛號處
本港 每月銀壹元 [illegible]
省城 [illegible]
澳門 [illegible]
外洋 郵費照加
(星原康鼎停印)
(督印人何福昌)



交通銀行廣告

本銀行設立於前清光緒三十四年開辦 [illegible] 國內外 [illegible] 分行 [illegible]
北京 天津 濟南 [illegible] 上海 漢口 [illegible] 香港 [illegible]
三個月週息三厘半 [illegible]
香港交通銀行副經理謹啓

中華國寶銀行告白

本銀行註冊 [illegible] 資本 [illegible] 業務 [illegible] 匯兌 [illegible] 存款 [illegible]
一九二二年 [illegible] 總司理 [illegible] 謹啓

香港華僑銀行有限公司廣告

本銀行 [illegible] 總行設在香港 [illegible] 分行 [illegible] 上海 [illegible]
[illegible] 總司理 [illegible] 謹啓

正金銀行告白

敬啓者本銀行 [illegible] 日本橫濱正金銀行 [illegible]
[illegible] 香港正金銀行司理人 [illegible] 謹啓

聲明廣東銀行股票被竊

啓者本銀行 [illegible] 股票 [illegible] 號 [illegible] 被竊 [illegible] 作為廢紙 [illegible]
民國十一年 [illegible] 李玉臣啓

香港中國銀行廣告

本銀行額定資本六千萬元實在收足壹千七百餘萬元 [illegible] 辦理國內外匯兌及貼現期票代收 [illegible] 存款等項均極迅速利息格外從優 [illegible] 如蒙惠顧無任歡迎
壬戌年四月十六日

工商銀行廣告

本銀行 [illegible] 工商業 [illegible] 總行設在香港 [illegible]
(約行)另設分行於上海漢口 [illegible]

萬國寶通銀行廣告

[illegible] 香港萬國寶通銀行司理佐之頓啓

一家無憂 [illegible] 廣告

[illegible] 總司理人 [illegible] 謹啓

本堂始創婦科萬應丸

[illegible] 壬戌年正月初六 [illegible]
香港吳源興謹啓
中西註冊商標
(大帮批發廠價相宜)
膏丹丸散
總理 廣州西關吉星里 [illegible]
辛酉年九月廿六日

秘製 墨魯窩兒 華議魚肝油精丸

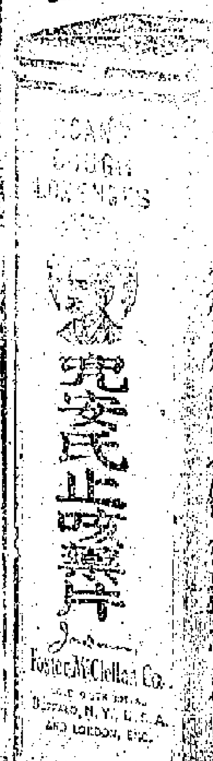
[illegible]
上海中西各藥房均有寄售
代理 九龍彌敦道十八號德律風九龍壹五九五亞沙甸

的確靈驗

凡致病之途其影有由感冒而致 [illegible]
[illegible] 香港 [illegible] 大藥房 [illegible] 廣州 [illegible] 大藥房 [illegible]
[illegible] 藥街瑞昌西藥行

兜安氏止咳藥片

咳之為患最易成癆所以治宜用對症之藥此藥乃其絕妙品
每瓶五角 一打洋五元
各埠藥房均有出售



中華設計所

新發明事 [illegible]
[illegible] 上海 [illegible] 告白

荷蘭小公銀行

啓者本銀行 [illegible] 開設本港 [illegible] 英金 [illegible]
[illegible] 六個月週息 [illegible] 十二個月週息 [illegible]
[illegible] 司理人高路士啓

臺灣銀行告白

啓者本銀行總行 [illegible] 臺北 [illegible] 汕頭 [illegible] 廈門 [illegible] 福州 [illegible] 上海 [illegible]
[illegible] 香港臺灣銀行司理 [illegible] 謹啓

香港廣東銀行有限公司廣告

本銀行 [illegible] 註冊資本 [illegible] 英金 [illegible]
[illegible] 民國 [illegible] 年元月 [illegible] 號

昭隆泰

本號專辦 [illegible]
香港中環德輔道中廿六號昭隆泰啓

[illegible] 馬路五洲大藥房 [illegible]

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

論說

對於粵軍回省的推測（靜觀）

本報卽日專訪函稱。葉舉楊坤如陳炯光各軍。已經回省。新接事之兵工廠總辦朱卓文已離去。而鍾景棠所部到城。又已見於昨報。此事在粵局未變化以前。以粵軍回粵垣。本至尋常。惟在現時情勢之下。則要不得不謂爲有研究之價値。職是之故。我人貿各方面觀察。以爲此際最足注目者。有（一）甲之說曰。孫中山此次出兵。對於粵局。旣留魏邦平之第三軍坐鎭省城。復一面准伍廷芳以省長名義。得調遣軍隊。以資應付。一面通令各軍。非奉大本營命令。不能到城。凡此種種布置。皆屬有爲而發。今陳炯明所部粵軍之回城。或者已得中山方面許可。亦未可知。更進一步。則中山方面希望陳炯明回省。而陳亦有不日回省之說。或者陳二氏已有根本上之諒解。粵軍奉命回省。因中山挽留不得不回省之預告。尤屬意料中事。此一說也。乙之說曰。孫此次回粵。以迅雷不及掩耳手段。不及東下。兆麟所部第二師。長尹驥日前之通電擁陳。職。（太本第二師副官近孫特任爲該師參謀長着令督隊出發。辭職他往）足見守者祇一魏邦平。故粵軍回省。當然可聯想到魏氏一方面。謂魏已有多少諒解。果如是。則孫陳無問題。（陳現因原籍）而魏與葉舉等卽固已直接携手。此徵諸魏邦平入民國後之過去態度。當然樂得去幹。惟魏又言魏持治安之責。意者現在週翔考慮中。嘗勸楊坤如勿遽到城。此又一說也。二說雖未審其孰是。現足爲我粵人告者。粵軍旣回省。則陳炯明回省之期。亦必不遠。如是而已。欲知後事如何。且看下回分解。讀者試一觀之可也。余甫屬稿。忽友人某君至。以粵軍回省事相詢。余曰。余方發生兩疑問。因以排稿示之。某君閱竟。曰。此兩疑問。問題中應有之義。然我亦有一疑問。此際孫中山方督師出發。而粵軍已回省。設雙方諒解。倘有多少隔膜。中山方面。寧不慮前後受敵。余笑曰。此可勿慮。你不見全省軍隊皆歸大元帥節制嗎。客退。因並識之。以質諸讀者。

本報特電

◎曹錕吳佩孚電勸王士珍組閣。中有擁護辭力是視語。

十八日上午十一點二十分鐘北京特電（下午七點五十五分鐘到）

◎董康財政參案結果。有罪者八人。潘復張弧陳威鈕傳善等。

◎灤州奉軍在古冶棒圍。十五日已開火。

◎吳佩孚赴軍糧城督師。日內將有劇戰。

十七日下午十一點五十分鐘北京特電（十八日上午九點二十分鐘到）

◎京政府對張作霖抗命。擬一面下討伐令。一面由外交部向使團否認。

◎奉軍在灤州積極備戰。現直軍第一線背倚北。第二線唐山。奉軍第一綫開平。第二線古冶。第三綫灤州。

◎吳俊陞已到奉天。通告代理奉督。

十八日上午十一點十分鐘上海特電（十二點二拾五分鐘到）

◎探報張作霖自宣布獨立後。擬改稱漢蒙共和國。但聞外交團會議暫置不理。

◎津訊。舊國會議員會議。一自由召集。一在北京開會。若有阻礙。則改天津南京。三派人就滬西南議員。自籌開會費。

◎閩奉軍開閩。泣諫張作霖取銷獨立。言今自殺謝國。竟以身殉。

◎張作霖自五月一日起。將營口哈爾濱長春等處鹽稅。一律扣留。

◎曹錕電請餉五百萬。

◎奉軍在榆關設護路總司令部。旗幟概用藍黃色。分之三角。合之四方。

◎熱河察哈爾綏遠都統。均聲明不附張作霖在灤州行動。

同日上午十二點四十分鐘上海特電（叁點鐘到）

◎曹錕吳佩孚派人勸王士珍組閣。閣員聽王自擇。王有活動意。但一說曹錕吳佩孚保董康長財政。高恩洪長交通。未審孰是。惟徐世昌曾勸董就財任。董言祇負清查積弊。籌款須某次長佐理。

眞光有限公司開派股息廣告

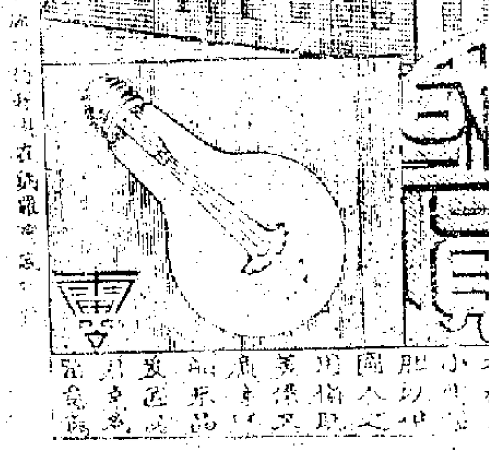
啓者本公司辛酉年股息現已定期本年夏歷四月拾九日開派。凡屬股東。請携息摺到廣州本公司收取。或到本公司總寫字樓收取。此佈。壬戌年四月拾弐日　眞光有限公司啓

永利威酒行

大津　香港　（永利威酒行）　馳名　玫瑰露酒　選辦京都（同仁堂）　特色虎骨木瓜酒　參茸酒

總發行所在香港永樂街　壹號卽　市對面　環街　自設原庄　電話第一千零九十一號

中華電器製造有限公司



太白樓遊樂場

絲竹影畫　遣興

羊城音樂大家

鳴謝捐款告白

常來相又時　八五折

東園合記棧店

太平戲院

演周豐年第一班　四月廿三日

高陞戲院

演大中華第一班　四月廿三日

新戲院畫場

四月廿三廿四影　野戰女獸王

請買辦廣告

戰務署合約

◎聞天津各公團通告。須曹錕賠償戰地損失百萬。

◎議修函勸徐世昌退位。另下令召集舊國會。徐為頗動。

◎並康是徐世昌財政參案。罪首潘復。太陶琰。請撥懲。聞潘已託人設法潛引。

◎第三師現駐長辛莊。堵擊奉軍。俟吳佩孚到津。即赴前線助戰。

◎吳佩孚電徐世昌。十七日赴津。辦理勦匪。豫事交馮玉祥祖任。

◎徐世昌因十六日奉直兩軍在蘆臺接觸。決下令討張作霖並任王承斌為總司令。彭壽莘為南路司令。旅長劉富為北路司令。

◎灤州鐵局電。張作霖在昌黎現集殘部。僅兩師四旅。但無槍者則有萬餘。外僑均遷徙。並擬在北戴河兒地收容。日間倘難激戰。

◎滇唐繼堯劉湘致吳佩孚電均贊成恢復舊國會。

◎豫事曹錕與孚級軍官均主暫歸除豫軍代以直軍。吳佩孚不允。祇懲趙傑。

◎舊國會議員訪黎元洪。黎言豫事尚待結束。滇事未了。南北又未攜手。非討論元首時期。勿對吾言政治。議員決定乘機活動。希望各界勿提吾名。

吳佩孚瞬即到津。轉赴前敵督戰。

◎直軍以竹茶莊為第一防線。蘆臺為第二防線。寶坻城為第三防線。遂三路進攻。王承斌攻正面。馮玉祥軍由古北口側擊。海軍截奉歸路。[illegible]賞緝張作霖。

◎自吳佩孚通電徵求統一意見。除蘇浙魯陝等省先贊成外。陳炯明唐繼堯劉湘均已復電。贊成恢復舊國會。聞其方所擬辦法(一)舊國會恢復。專制憲法。(二)根據約法。請黎元洪復職。(三)南北政府同時取消。(四)由各省派遣代表。組織善後會議。解決裁兵廢督財政等問題。(五)憲法限年內制定。即依憲法改組政府。選舉總統。聞吳佩孚對徐世昌地位。已認為無維持必要。徐因嚴修王士珍諸人力勸。亦主恢復舊會。舊會員與徐相位不相容。一般人料徐見大勢已去。或能自己解決其命運。但段祺瑞仍持冷靜態度。現京滬輿論。咸贊成恢復舊國會。希望由此可免兵爭。時局將發生劇變。

◎路透社電

十七號天津電。昨有直軍約一千列車開赴東北。第一師之第[illegible]一旅亦在內。軍官千直鐵路職員。車輛交通頗為失序。

◎張作霖已將關平以東之鐵路更易名稱。令新定旗號。為新國之用。張關[illegible]截留稅鐵路郵政等收入。

◎京津時報載。保定會議。決定恢復舊國會。此舉於白得徐世昌為合法總統之飾詞。可一結束。統一之障礙。則以此問題為最大難關云。

◎十七號北京電。吳佩孚現仍繼續[illegible]已向北京領到飛機七架。合共有可用[illegible]二架。願保用以爆炸奉軍。

◎五月十六日開封電。開封南城外於十二[illegible]被軍搶掠。外人無傷及。教堂產業亦無牽累。但闔搶掠極多。趙倜於十二號乘車逃赴歸德東邊之文武寺。轉赴寶州。趙傑現在何處跡未明。惟其之殘餘敗軍。則由開封向東逃。馮玉祥十四號入開封。經即迅速恢復秩序。部下軍隊。現仍趕由隴海路東向。清除隴海[illegible]至徐州將之鐵路。因敗兵不靖。仍未能照常行[illegible]大家祇是明日徐州有車一度赴開封。料此路不日可通行。因潰兵不久可肅清。趙[illegible]之官園[illegible]已撤革。現尚拘留。現局面容易辦理。[illegible]外人與紅十字會救傷隊。看護傷兵約三千名。[illegible]而趙傑所部[illegible]

[illegible]東方通[illegible]

◎[illegible]消息。十三日[illegible]交部提出以陸夢熊[illegible]東三省[illegible]鐵路督辦。業已通過。

◎武昌[illegible]消息。瀘玉祥十三日抵開封。趙倜[illegible]反抗。豫省現已停戰。京漢路[illegible]可通車。

◎北京電。包辦連山灣築港工程。英美日荷比投票歸[illegible]已定於六月六日舉行。但因時局關係或將無期延期。

◎北京電。原任黎院議長王家襄。對於恢復國會問題。語某報記者云。上海京津等處各員意見。業經一致。近日非將山遲派人赴粵與各議員協議。如是舊國會即可恢復。仍由六年六月十二日解散國會之日繼續行使國會職務。首達到此境。其間尚有種種難關。縱使進行平順。亦須費時。[illegible]

◎北京電。東三省獨立說。據當局某要人談。張作霖雖不承獨立。但當局未接到張氏此種發明。如謂東三省全部歸服張作霖。將致惹起中國重大內亂。亦未可信。假使張氏果在灤州實行一場大決戰。亦將卒致失敗。吳佩孚所[illegible]

◎上海電。某方面消息。吳佩孚用個人名義通電全國。以南北統一為根本改造之目的。徵求恢復舊國會之意見。蘇浙魯陝等省首先覆電贊成。並聞現在姑以組織超然內閣為收拾時局之辦法。總統問題。則俟憲法製定後乃正當解決。事前仍其舊。津滬各議員贊成此種辦法。現正密謀疏通在粵議員之意見。料亦屬如是云云。

粵省新聞

◎粵軍紛紛抵省之要聞（本報專訪）

昨粵軍陸續到省。到省消息已迭見連日本報。茲查軍隊已到省抵者。熊略翁式亮陳炯光陳德春葉舉等各兵直屬陳炯明所部。葉舉所部抵黃沙後并分駐各處。葉舉軍隊則于昨十八號到省進駐農林試驗場一帶云。又聞楊坤如所部到三水。陳炯明派員乘兵艦前往勸楊坤如暫勿來省。楊氏謂此次係奉命來省。故置之不理。昨日遂抵省。惟陳炯明前兩日經回海豐原籍。現尚未返惠州。其態度尚極冷靜云。

◎再述馬君武遇險詳情（本報專訪）

桂省長馬君武逃走遇險各情已見本報登載。頗據有與馬同逃到省者言之。尤為詳確。與前報稍有出入。再錄以告閱者。據云馬氏此次本擬招降各土匪散軍改編軍隊。事前經派人與各土匪散軍接洽磋商。已得允許。馬氏于日前携紙幣若干萬。親率衛隊三營護同到各處招降給款收編。詎本月八號日行抵貴縣。馬氏衛隊營長內有兩人請馬氏上岸談話。主張以桂人治桂。請舉林虎為桂軍總司令。馬仍任省長。并當堂迫馬氏發通電宣布脫離廣東孫文陳炯明關係。馬氏對衆謂自己決意辭職。且亦毫無權力。通電亦無濟。糾纏數時許。馬氏急返身下船。衛隊中有以馬氏有許多現款招收散匪。而對於衛隊薪餉乃積欠不發。怨然許變。開槍向馬氏射擊。該船上尚有軍隊在。亦即還槍抵抗。奈岸上人多鎗猛。致斃傷數拾人。馬妾被鎗傷斃。馬氏幾不免。幸彈子多從[illegible]穿過。鎗聲歇後即潛逃登岸。在貴縣某[illegible]教堂暫避。教堂西人旋借馬氏乘座某外國[illegible]油渡[illegible]駛下梧州。是時馬氏已剃鬚改易[illegible]裝束。[illegible]八號晚離貴縣。十號到梧。後此時葉[illegible]昭榮司令部[illegible]梧縣署[illegible]次偕馬氏來[illegible]香港商馬某等及其[illegible]馬氏自遇此次艱險。抵梧時亦精神頹喪萬分。又聞在貴縣迫脅馬氏衛隊中之兩營長者云。部係由葉舉招降保證蓉充馬氏衛隊營長。又西云桂系林俊廷陸雲高諸人率衆十餘營。聚桂黔邊境。不允解散。粵軍雖迭次進剿。亦無如之何。最近葉舉楊坤如魏邦平等先後班師離去。桂省林黨等遂視為莫大機會。連日在桂黔邊境招匪成軍。圖謀進行。先攻襲省城。宣布獨立。一面擁戴林虎為桂省總司令。謀其回桂主持與粵對抗。近日南寧一帶因是謠言蜂起。竟有喧傳林虎已回桂者。其實林黨雖有此意。亦難成事實云。

香港新聞

◎小輪加薪問題難解決

華人船主司機總工會（即小輪船工人）前為要求東家加增薪金。三題已迭次在華民政務司署會議。華人方面之船東。照送工人要求容納。惟西人船東未能與華人一致。其與持之理由。則謂我華人小輪船工人之工價較西人支給者為高。故不能與華民一致。亦諸西人[illegible]。華民政務司以調人之資格盡力向兩方面調停。惟工人方面以兩人堅持。且所謂公正人一層實不成問題。遂該工會對各工人演說。皆一律以對公正人之議。該工會已決由昨晚八點鐘起一致罷工。又十八號西報載。前日下午工人代表與船東再在華民政務司署會議。當時船東代表提出加工表如下。華民水手及燒火人每月工金十五元或以下之小輪。每年後加一元至卅元止。七十尺長或以下之小輪管駕每月卅元。每一年後加一元至四十元止。七十尺長或以下之小輪司機每月廿九元。每一年後加一元至廿九元止。[illegible]每一年後加[illegible]元止。當時工人代表允將此議回報各人。故前晚工人開大會議。結果仍要求船東允原日提出要求。不肯退讓。工人代表遂將此議于明早與船東在華民政務司署復行會議。時向船東說出。但船東謂不能再有加增。故昨早之會議無解決。因而罷工一節亦意中事。工人代表于會[illegible]未能公[illegible]將此會議之情形。罷工實行與否。仍未能[illegible]對人言。昨日下午已滿。惟下午海面[illegible]六時後罷工。尚未得知。

◎最近罷工問題之要聞　十七號晚八點鐘召集[illegible]會會議。討論此次海員[illegible]境後應否罷工。以為[illegible]辦事人某君得悉當晚[illegible]如下。某君曰。當晚到會[illegible]晚所討論者。確為罷工問題。惟其中有討論此點。咸謂此次政府在布解期此次遞解陳炳生。完全係陳人之事。工團對此似應審慎。實前次總罷工後。未滿三月。工人元氣未復。經濟上亦大受損傷。似此宜為大局計。故多不贊成罷工。近日十大工團之新聯合所贊成罷工者亦少數。[illegible]此次當然無[illegible]工之實現。[illegible]不能成立[illegible]之要[illegible]工人之所以[illegible]演出罷工風潮。彼一人[illegible]社會辦事則在港與離境[illegible]無阻礙。進行又何必公衆[illegible]陳炳生亦可謂能[illegible]員工會前日下午致函船東委員會主席蘇君該函由副會長蔡又由[illegible]押略謂本月十一號敝會長方在會內簽押重要函件突來一人手持拘票傳之往警署即被扣留。陳君並無不合行為。亦未犯港例。政府之行動不會深為詫異。本月十四號港中各工團聯同往謁華民政務司請願釋陳。不獲邀允。獲覆理總督之解釋謂陳氏被拘與近日罷工期內之活動並無關係。祇因其會犯事法。故視為危險之人。本不願其再留本港。政府遂於本月十五號不通告本會而將陳遞解出境。陳君被控之案實出於誤。陳妻之死是否為陳個人或其同伴所為。現仍未悉。省政府以此點未經證明。故將陳釋放。不知港政府以何理由解陳出境。本會敢謂政府根據命案解陳。以叢背棄信義而違背解決罷工之第七條款耳。按解決罷工第七條款規定海員工會職員及會員於返港後如非犯本港法律。港政府不將其加罪。此條款經港政府在君與羊城英領及省政府代表之前面承認之。今港政府如此行動。已足證明其意欲食言。現今港各工團深懷危懼。恐此事或將復現。其處境堪虞。故此事必須和平解決。或謀抵抗之舉動。君業與政府接近。請出任調人。各工會之工人現極欲激九以本會會員為最。務希早日賜覆是所欣慰。船東委員會昨晨會議。決議函覆海員工會云。函首述海員代表與政府磋商解決無關船東之條件。船東委員會從未參預其事。亦無船東代表列席。工會來函已轉呈政府。現本政府命通告貴會。陳氏之遞解出境。與陳任工會新會長之地位無關。函末並請貴會尊重此事完全在船東委員會範圍之外云。

萬全堂參茸鳳丸　專治月經不調　前後肚痛　胎前產後

羅浮禮　生虎號　珀膏

專治　虛弱　心腎病　夜便

澳門捷辟代理　香港中環閣麟街拾壹號

戰務署合約

茲香港城多利兵房職役（即打掃及清除垃圾等物）由一九二二年六月壹號起至一九二式年拾月卅壹號止期內各投票須封固于一九二式年五月卅一號星期三正午十二點鐘以前送收取號拾點鐘在下開地點公開當眾拆閱各投票須附呈保證金為數若干以為保實各保證人姓名投票人詳細列明不依此式或有不合者不錄用最低價者不必採納此佈

一九廿式年五月拾五號

東園合記枝店

（即日全餐列）

精選特色西餐西何康竹　肆月廿叁日

一蔬杯湯　五苔菜蛋餅　二卷雞蛋　六盒頭鴨肉　三燒雞　七合時生果　四雞窩羹　八架啡或茶

正鋪在中環德輔道西門牌五十五號　枝店在上環大馬路門牌三百六十八號　電話式二九五四三

全餐每位收銀六元

太平劇院

演周豐年第一班　四月廿叁日

日出頭　配景珍珠塔

晚出頭　配景廿四晚……

（日）樓座　廳座　……

（夜）……

高陞戲院

演大中華第一班　四月廿叁日

正本　靚少華孝感動天

（日）……

（夜）……

新戲院畫場

四月廿叁廿四影

野戰　長戲　女獸王　第二集

頭尾場有所自損

禮拜六加映上場

價目　包廂二元四毫　頭等一毫　散廂四毫　叁等一毫　超等三毫　小童半價

菊部傳奇之大觀

韻人韻事　有聲有色　配景天然　學劇第壹

周豐年班　編有風流名士新戲壹本

日昨報載周豐年班編有新戲。想閱報諸君亦已寓目。不日在本院排演。從速開幕壹飽眼福。茲將此劇編劇人家經過及開幕日期為諸君告之。此劇乃李公健君之傑作。竭數月之腦汁思始克脫稿。其布局極緊且大處戲多。巧而不纖。雅而不俗。能令觀者眉飛色舞。樂而忘倦。至于選曲則諸凰流之響遏行雲。配景則水月鏡花。千分天色。鳥語風流之韻事。亦莊亦諧。開篇部之大觀。千疑萬疑。幻金湯由。自騎槃千里駒。生華嫦娥英。靚新華。靚紹仔。新少航等名角合力拍演到底。准廿四晚即本星期六晚開演通宵。並無遷延。恐擠人情。演至所定券價格外從廉。以副雅意。伏祈早臨為盼。此佈

壬戌年四月廿日　太平戲院協和公司謹啓

船上侍聘

茲有歐人船主壹名。欲在中國英國旗輪船充當。極優等文憑。在中國沿海內河行駛。可能擔任。船東有需用者。請投函至郵政局 BOX 705 交轉達。

壬戌年四月拾九日

商業議公會開幕廣告

啓者本會定期陽歷六月四號即夏歷五月初九日舉行開幕典禮。各會員及所欠月費贊助捐等費。請于五月初一日以前往本會繳交。各會員有隨時證書如未有影相者。請速往影備貼證書。開幕在即。幸勿延誤。為此佈

十環入馬路式拾式號三樓　壬戌年四月初九日　商業議公會謹啓

華律濱木業公司

電話壹七四式號

大發木行

啓者本公司由呂宋來自運精美本料。極合建築屋宇製造傢私船車器具鐵路枕木橋樑舟楫種種材料。大宗零沽無不歡迎。相宜。諸君惠顧。請至本公司面議。此佈

總公司設在德輔道西九拾六號式樓　貯木場在油麻地旺角

菲律濱木業公司總經理吳民生披露

辛酉年四月廿四日

招人認貨

啓者英印輪船公司之柯旺拿 GORA 火船於本月拾四號由仰光到港。又哥加拿 GOGRA 火船准于拾九號由仰光到港。各貴客有貨由該兩船來港者。請即自僱艇到船邊起貨。倘不起貨則敝公司代起入貨倉。所有倉租艇儎費用由各貴客自理。特此佈告。

英印輪船公司代理人鐵行公司謹啓

一九廿式年五月拾九號

請買辦廣告

啓者本港新公司之買辦壹號儲缺于本年陽歷七月卅號入補充。如有欲充該缺者。請于五月卅壹日以前函問新公司書記可也。

新公司書記押巴士謹啓　一九廿式年五月九號

聲明改換商標

啓者本號冬菜向有木經理背像為記。現因木經理退職。用特聲明於民國拾壹年改用醒獅商標。恐主顧未及週知。特請諸君認明醒獅商標為荷。不致誤。

天津大直沽義豐永主人謹啓　壬戌年四月拾二日

小呂宋馳名火酒到港

啓者本公司代理小呂宋醫泉酒廠所製之火酒。無論作配合飲料或藥料漆料以及燃火均極合宜。前經菲律濱農務實業部科學局化驗。贊稱為最好質料。用之井無帶炭氣及有礙衛生之質。誠為最通之火酒也。可用。貴客信心採辦。該貨不日到港。價極相宜。如蒙光顧。請到本公司寫字樓面議為荷。

香港德輔道西四十六號式樓　菲律濱木業公司　吳克誠啓

壬戌年四月十九日

上海聯保水火險有限公司開派股息廣告

啓者本公司經股東議決定於四月廿六號起開派民國十年式六股息。凡我股東屆時携帶息摺前來德輔道中式號寫字樓領取可也。派息時間除禮拜日不開支外。每日由拾點半鐘起派至四點半鐘止。謹此佈聞。

再者本公司由四月廿六號起至五月廿六號止。該壹個月內停止轉股。台併奉聞。

民國拾壹年四月廿六號　總司理李煜堂謹啓

啓者本號常有鑽石珍珠玉器各款金銀首飾發售。鑲作精美。價格相宜。諸君光顧。無任歡迎。此佈

電話式玖零柒　大道中七十六號　祥昇首飾號披露

名不虛傳來函照錄

予患大便結痛已有四年內凡叁次矣。每次痛苦拾日難當。發燒氣虛下陷。以補劑作痛有幾十次。多已全不獲效。適閱新聞內登保心安之藥。用各節極為詳細。乃購一瓶。初次用廿粒。再次用廿五粒。四點鐘後其病已完全如舊。非保心安丸之功。誰之功歟。故致函以謝。并隨時告知有病者。予感此恩。

康樂心安　保候之德　大順西　失今亦　大安

壬戌年三月十九日

南洋輪船分局雷家亮謹頌

武彝仙館徵歌場詩鐘廣告

屠桃不少雅士座中同是文人。既聽婉轉之鶯喉。復詠聲香之韻。舌昨已互猜燈謎。今復擬詩鐘。藉此與遊驪駒無妨。邏羅佳句。贈佳人紅粉。若烈士青萍。欵杜評。駕頻臨無任歡迎之至。詩鐘揭准五日晚。行送足若佳卷過多。另加送獎品。衛里無容另紙騰寫。

首名茶券六毫　二名茶券四毫　叁名茶券叁毫　四五名茶券式毫

鷄蓉麵式打　鷄蓉麵壹打　鷄蓉麵半打　鷄蓉麵半打

（電話二五五言獻錦）

何柳堂老師評閱　本屆詩鐘准本月廿叁日止截　廿四日揭曉

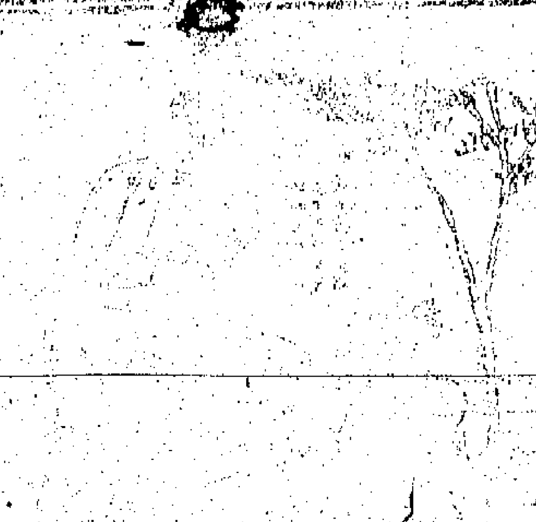
壬戌年四月廿一日　主任梁披雲謹識

曹錕吳佩孚電勸王士珍組閣。中有擁護[illegible]力是視語。

[illegible]任。董言祇負酒查積弊。籌款須某次長佐理。

香港公共圖書館　HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

居巨天藥房



起死回生

救急靈藥

◎靈妙各藥品

百病通靈水

辟疫通關散

防疫臭水

十滴痧藥

痧氣霍症丸

總發行 中環大馬路 上海新合益均號 及各埠

機器出售

均安聯保

澳門新馬路孫氏眼代刀散

昭隆泰

本號專辦……表……皮鞋等物另有……香港中環德輔道廿六號昭隆泰啟

林長記機器電器材料公司

本公司……電話三五八號

光亞……啟告白

四月……派下年……至支取……又決定陽歷……請其……股東……定陽歷……期放……逾期……此次……續……時賣……

壬戌年三月廿一日

僑港香山工業聯合總會啓事

……正主席……副主席……司庫……

……中環威靈頓街……大道中……紅磡……油麻地……

……香港……研究……

新到牛奶

香港……公司常有……火腿……牛奶……

建築材料

鐵道枕木

……有運到……木廠……建築材料……均可照辦……賜顧……歡迎

……公司啓

姚佐頓白濁丸　洗射水

新到大幫包效白濁丸

荷蘭小公銀行

啓者本銀行創自一千八百二十四年茲將本年三月壹號開設本港……

香港廣東銀行有限公司廣告

本銀行開辦拾有餘年註册資本英金壹百弍拾萬磅……

消血解毒 海波藥

馬路五洲大藥房

補血解毒之藥……良品專能清理血分驅除血毒自發行以來……每打洋拾弍元……

香港……五洲大藥房

自來血

人身血液之清濁關係體質之強弱故凡講求衞生者宜保養身體調護氣血爲要自來血爲滋補血液唯一妙品血足則氣順百病不侵本藥房發行自來血已有十餘年銷行之廣幾遍全球功效靈驗有口皆碑男女老幼四時咸宜凡血虛者必面黃肌瘦精神疲倦遺精盜汗瘋痰勞傷婦女血虧難孕身體不足等症服之均有奇效

定價　每大瓶洋弍元　小瓶壹元三角

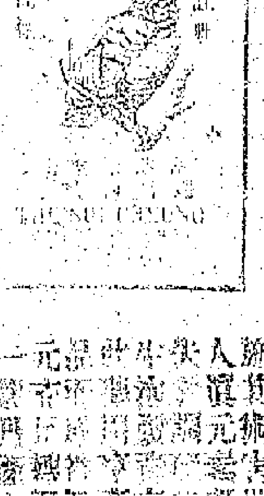
總發行所上海五洲大藥房啓

外埠五洲分號及各大藥房均有批發

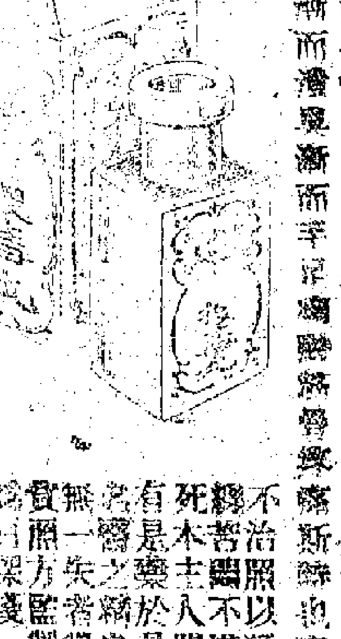
鷓鴣老牌經驗良藥

總發行香港永樂街瑞昌西藥行

（正青亭寶國本藥片）



能精神繼旺可保一生強壯



鷓鴣牌……每瓶壹元……

香港德輔道……永安公司……香港德輔道先施公司……廣州……五洲藥房……

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

……一小影。。昔相去可十丈。。女郎頗聲道呼曰。。爹呀。。那个孽畜。。想不能行了。。爹看我。。我欲賠笑。。呵唷聲不輟。。同時牛車之老…
…實。。此不待先生之言。。吾等亦須識隨左右…請先為寫文書。。吾明晨即送往炮台…(未完)

華字日報第二張

更發優美以應時勢者彼求振興土貨幸留意焉
◎各埠代理處　◎上海棋盤街紫金華　法界……　◎福州南台大……
◎南堤廣東街利亨　公安號
◎香港　松利號　馥興祥　廣興　有安　元亨利　謙祥　寶華公司　大新公司　先施公司　時昌　永安公司
港局設在旺角砵蘭街壹百四十壹號門牌　電話九龍(壹百二十三號)

優勝劣敗大演公例商戰更宜力爭爲勝中近優日對於貨物尤注重分別本公司爲挽回利權設廠織造紗線襪可久爲中外賞識前要南洋勸業會獎名優等證書可知名不虛傳近更在歐美及本國紗廠定購上等原料務求織造

廣新織造廠啓

香港德源

創辦各國名廠煤料
電機千片藥料顏料
大鏡電器風扇像電
燈照發行價格相宜
號香港中環擺花街尾五……捌號即石行……
電話中約……

專治腳氣　風濕骨痛　水土不服　頭暈眼花
耳鳴心跳　四肢麻木　氣虛血弱
香港總代理處
(上環永樂街……)
(上環街市杏春園)
(德輔道中梁國英)
(澳門新馬路裕發)

接譯華英文件

凡有文件請寄香港……道五拾弍號頂樓弟收或交香港孖士打律師處……先生代轉亦可……

張……謹啓

COLGATE'S

高路結

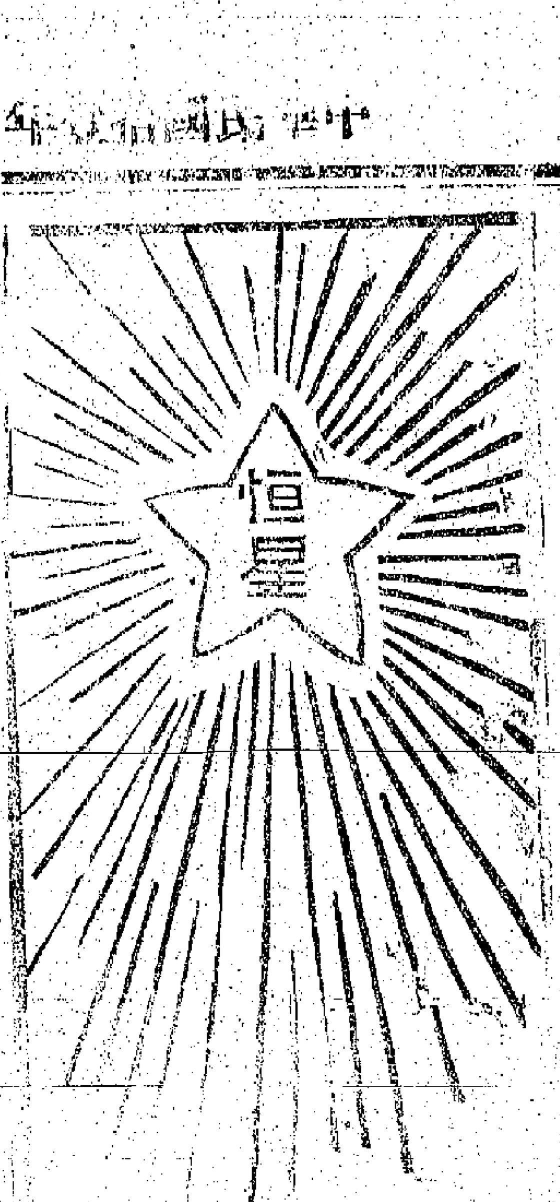
茄時咩花球香梘

總代理和記洋行

創自壹千八百零六年

茄時咩花球香梘經久不變香清能辟穢潤妍質料細潔精良可愛泡甚濃即使幼嫩皮膚之小孩用之亦極相宜

高路結公司　英皇行



諸君、這個是天上的恒星照光大地、是終古如斯、永久不變的。我國同胞、各人合羣也像恒星、始終如一、天上人間、兩相輝映、豈不是件大好的事嗎。就是中國人用中國貨、中國人用中國貨中最有名的……可像天上的恒星……

上海中法藥房　內部
上海中法大藥房
港永樂街瑞昌

廣州十八甫普威藥房　廣州雙門底老威藥房　江門蓬萊街中法藥房　佛山快子街中法藥房　澳門十月五號街會……　肇慶西樂……　梧州會館……五洲藥房　汕頭……會……　石岐大馬路……　……太平……大……　……

三發號炭

啓者本號專辦到貨洋炭沙炭生煤油炭大巴厘煤各客各上等炭價相宜交易快捷凡我諸君光顧請移玉到德輔道中門牌第四拾八號可也
謹啓
(德律風式百九號)

治梅毒當推　清血無可稱

無論何人自少至老未有不患濕毒疥瘡或酒刺瘡疹等類或患者毒聚眼或飲食稍不適宜即能釀成濕毒輕則血液不清重要症如常服清血解毒之品不但可免前患並可遲要外科諸瘡亦可奏奇效也

本藥房所發行六零六內服聖藥清血解毒功效卓著無論痳毒結毒濕毒疥瘡瘰癧癰疽骨痛腰痠婦女下疳小兒胎毒服此藥即能收效妥當萬分

價目每瓶洋壹元七角五分　每打洋拾九元五角

本藥房又製**外搽六零六藥膏**凡各種大小瘡毒潰爛不愈搽用此膏無不收口快速之效

價目　每盒洋壹元　樣盒洋弍角

總發行所上海四馬路太和大藥房
總代理號香港永樂街瑞昌西藥行

壬戌……

雨衣

身淋滴滴水雨　愛花衣雨一件　三种十六款样四十冊

外洋各埠通商口岸均有代售處
(總售處)上海　永安公司　先施公司　……
香港　先施公司　……
……

香港……雨衣公司　披露

唐拾義久咳丸

總發行廣州市下九甫文子药房

肺病之勁敵

肺癆之危險無過於肺癆而療之藥尤難……之中因肺癆而死者實難僕數……乃是以本藥房……可以醫治至若肺炎……其功效之神速非普通藥所可同日語也

價格　每樽二元　每打……　小瓶一元一角五分

經理處香港永樂街……
總發行所……

中國土煤炭出售

啓者本號專……
……同井……
……煤塊……
上等……炭
……
移玉到……
源西街八號
……樓面商爲
……永豐祥號啓

福建廈門

可成茶莊

天下馳名　武彝靈芝各種

安溪一等鐵觀音　須防假冒

櫻花嘜啤酒

本行之櫻花嘜啤酒係名廠監製其質之純淨其味之馨香凡經試用無不稱美炎夏飲之令人兩腋生風異常爽快兼甚合衛生隨時可飲誠價廉物美之品也諸君光顧無任歡迎

各大公司洋貨店均有發售

總發行鈴木洋行(即日森洋行)啓

壬戌年三月十七日

啓事

啓者弟代理……項股份……等……必有通融快捷……以發交屋……在……

……

本行電話式八六四(或)壹四五零……

壬戌年七月廿二日

永生有限公司

本公司由歐美辦到各式大小

工字鐵陣

常有大批現貨以便諸君選購價值相宜

總寫字樓在香港德輔道中壹百零九至壹百壹拾……

(電話弍弍七)

香港永生有限公司謹啓

香港通濟隆公司

本公司可發天下鐵路輪船公司票無論何等位價極相宜如聯有同志往遊歐美或環遊地球者無論大隊小隊可以酌量引路照料一切並可發遊學生往歐美遊學……本公司特備……以助學生往歐美遊學……

本公司在香港德輔道中第拾六號

戊二月十一日

香安保險有限公司

本公司實備資本銀……專保火險……物及陸上屋宇貨物傢私等……如蒙賜顧……理……

代理……
……

HONG KONG PUBLIC LIBRARY

海軍問題之談話

[illegible]

港聞

[illegible]

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARY

獨家經理

賴耀廷代售白鳳丸

濕毒癬癩水 ◎ 婦科白鳳丸

香港 賴耀廷啟

(銀行貿入) [illegible]

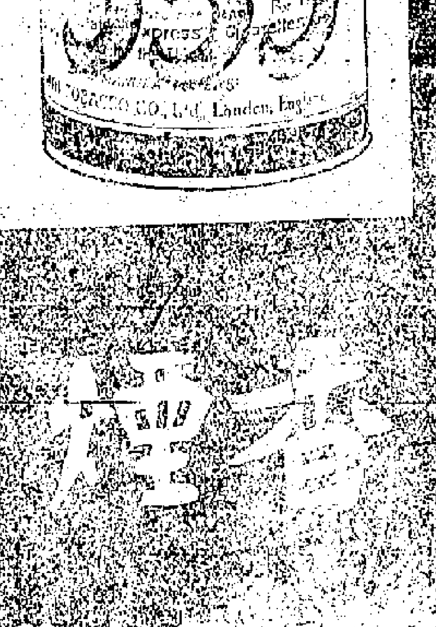
(仙銀價目表) [illegible]

(外晚盤) [illegible]

三五牌香煙

最高品煙家球

上等社會均皆歡迎



嘉綸綢緞皮草

本號特設專員座滬辦到大帮最優美新式綠縵口外皮草各欵

價格從廉　諸君光顧無任歡迎

電話三六零零　蘇杭街九十二號　嘉綸號謹啓

盧信

本廠製造本機改良過烏茨貴花紗

二尺擺紗點梅羅罐地花紗永波重綢

過烏紡綢各種新式茨貴紗綢無不美備

大帮批發格外相宜

中國康年人壽燕梳公司

賠償快捷

[illegible]

壬戌年四月十九日

牙醫盧雄一君

[illegible]

壬戌年叁月拾弍日

馬百良藥房加價廣告

[illegible]

壬戌年肆月拾玖日

粵聞

贛軍拉伕情形再誌（本報專訪）

昨本報載滇贛軍强拉粵路火車搭客作挑伕一節頃據韶城人言某日有火車一列被該軍隊强迫不准到各站停留强迫駛到韶城是日乘車搭客無論男女老幼一一概被扣留强迫挑運軍用品現在車站附近各鄉民多聞風先逃又濤濾城及某某等多處各鄉民亦切戒不敢出門半步云

滇軍第二師軍隊出防河口（本報專訪）

粵軍葉舉所部軍隊約共二千餘名集中駐防肇慶後面當道又特調滇軍第二師軍隊出防三水河口一帶經派員與葉疏通但中不知是何用意[illegible]

省港各行繳納捐款之辦法（本報專訪）

[illegible]

舖底登記之冷淡（本報專訪）

財政廳自前年續辦舖底登記[illegible]年以來[illegible]形卻少因各舖底業戶已早經納稅輕者亦被納稅不少其未稅者祇係舖主對於舖底項手不肯輕易放過各項訴訟頻有發生若逃投稅將恐因此滋生事端故各業觀望或竟有寧願放棄所以有如是情形云

議長問題（本報專訪）

省議會副議長問題自選出鄒思懋為正議長後已過官局部議員而部之議長又為一部份議員[illegible]

兵工廠招衛隊之波折（本報專訪）

兵工廠現任朱卓文任兵廠總辦間孫氏日昨面招軍隊三營作為駐廠衛隊現又因某事致生波折招集尚要稍緩時日云

縣議會經費問題（專訪）

縣議會因限制經費案已由各縣力爭並由縣議會派員請求省長請免加限制以符定章伍省長對於該會所請辦法已表示容納並提出於省務會議議案謂限制辦法甚非所宜惟前次限制之通令又未便根本推翻現伍之意見如各縣會確因經費不足准予就地籌款補助仍須由縣呈請省長核准施行庶於尊重議會之中仍寓維持原案之意調劑雙方不致發生困難云

財廳將添設一科（專訪）

財政廳原分設二科辦公計第一科專管預決算庶務收支等項第二科專管田賦稅收厘金等項第三科專管煙酒稅新辦之營業稅交通稅等項現聞該廳長以金庫既裁去歸併省立銀行兼辦又以某某新稅將要推行有擬添設第四科消息俟日間呈奉批准即當發表實行云

請辦煤汽公司之呈批（專訪）

昨有賀炎堯等具呈市廳請辦煤汽公司奉批云呈及章程均悉煤汽供給燃料為公用事業之一種籌辦自不容緩現呈見該商等擬集股本一百六十萬元將辦煤汽公司足見熱心實業惟究竟該股有無把握章程是否妥協候行公用局詳細查核議復再行飭遵可也章程存此批

六脈渠專員辭職（專訪）

修理廣州市六脈渠專員彭回昨呈市廳一再辭職現奉批准所遺修渠事務不另派員接充即應併市衛生局潔淨課辦理頃經由市廳令行衛生局該課課長區沃信知照矣

市廳十一年度歲出預算概略（專訪）

市政廳所屬六局十一年度歲出計經常臨時兩項總預算案昨經先後由市廳內市行政委員會開會議表決通過計開市政廳一萬六千二百四十元財政局一萬五千四百六十八元公安局二百四十九萬[illegible]公用局九萬四千元衛生局式百[illegible]十五萬[illegible]工務局[illegible]教育局[illegible]

上海粵僑陳競存乃弟[illegible]諸友乘輪來滬十一日[illegible]十九號隨陳君此次[illegible]大便命在滬[illegible]派代表六七人[illegible]西湖游覽又擬[illegible]省中[illegible]不能[illegible]一[illegible]

[illegible]

衛戍總司令魏邦平以[illegible]

今日中央委[illegible]輪船[illegible]黃埔[illegible]北伐各工團多[illegible]組織輪運隊[illegible]粵漢鐵路火車出發直[illegible]

駐紮舊將軍衙門某師輜重營兵士數人昨持二毫紙幣一張在雨帽街尾購買辣椒四仙強令十足找續該小販不允以至互相口角警察十前相勸該兵等即遷怒于警察身上不由分說即將該警毆打適第二區二等警員大砲張經過極力排解亦被毆至重傷當場吐血衣服撕爛由就近派出所電知區署派隊赴援該兵等亦即召集同侶數十人到場抵拒乘機搶去警察槍枝三桿并毆傷警察數人并將二區警長何某連同該小販一并拏回營內沿途參腳交加以致商民紛紛上舖閉門行人卽狼奔豕突隨經何警長及小販解往師部訊辦聞已即日省釋了事云另一函云某界人毆警之風近已成為習慣昨十一日下午三時有口操外省音之壯士數輩在惠愛路占元閣門首菜攤購買辣[illegible]

建築工人郁耀森等擬脫離土木建築工會另組建築工人研究社致與土木建築工會發生爭訟[illegible]市政廳令飭公安局傳集調處[illegible]

[illegible]

譯電

中國銀團會議

五月十六號倫敦電云中國銀團幹事會在滙豐銀行開會議兩日滙豐行之押地士爵員為主席法之參拉秋美君美之拉門德君日之奧古波君皆與會討論該銀團之大方針經議結加入報告致達團中各份子下會定十月在倫敦或巴黎云

美國派商務委員來港

十八號東京電云此間接到消息謂美國商務部不日在東方設立辦公署之處並籌備派商務委員往香港架剌吉打孟米三埠香港之辦公署約八月一號開設由約

雙關和約之決裂

愛爾蘭國會委員會今日報告謂和議決裂云

翰早拉在辦理早拉在南洋荷屬[illegible]

十七號倫敦電云[illegible]

顧使在英商會演說　上海英商會昨日請顧維鈞博士[illegible]

[illegible]

法國預算

七號巴黎電云九二二年預算表計支出[illegible]

獨步 賴耀廷白鳳丸

濕寒癆瘀　婦科白鳳丸

香港賴耀廷啟

[illegible]

誇稱太平將來　獨步專醫

五勞內傷吐血咳症　中環賴耀廷內寓　每樽叁毫

神效內傷氣喘靈丹

荷國安達銀行廣告

[illegible]

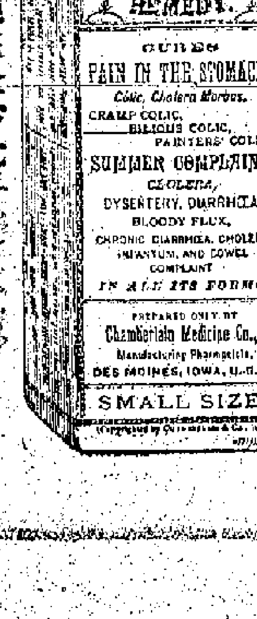
中國銀行[illegible]通告

[illegible]

直抵爪哇[illegible]航出

[illegible]

曾伯廉痧疫藥水專



肚痛　瀉症　赤痢　霍亂　絞腸痧及服痛

此奇異之藥　所已救活人類生命之多　及減少吾人所受痛苦之效力　實為世界任何藥之所不能及

更有一事　應請諸君牢記着　卽此藥一劑　立止肚痛

若治極重之瀉症　至多亦不過三劑　總之此藥治癒病症

此藥乃植物性之化合物　無論何處　均有出售

香安保險　派息廣告

啓者本公司一九二一年股息經股東大會議決定期舊歷四月初五日開派週息算仍照下開時間攜息摺到本公司總寫字樓支取可也此佈

▲派息時間

逢禮拜一至禮拜五每日由上午十點起至下午一點又由下午二點起至下午四點

逢禮拜六由上午十點起至十二點止

民國十一年四月廿四號　司理人鄭和軒謹啓

招租告白

茲有式樓叁樓全座出賃坐在德輔道中第十東亞銀行樓上合意者請到面議可也此佈

民國十一年五月十式號　中外交易所謹白

招租告白

茲有大貨倉吉地出賃在上環海旁干諾道西內如合意者請到永樂街廣德昌船務寫字樓面議可也此佈

壬戌年四月[illegible]

沽票告白

壬戌年四月[illegible]　廣寧公司啓

天星輪　省城　龍母香廣告

準期五月初六日下午五點鐘由港開行往省城香港中環德忌笠街[illegible]

搭船附貨注意

PRESIDENT HAYES

[illegible]美國理船廳啓

鳴謝廣告

[illegible]

鳴謝廣告

[illegible]

銀行買入（滙司票照昨日行情）

壬戌肆月廿式禮拜肆民國拾壹年四月拾捌號

[illegible]

找換價目表

[illegible]

外晚（價）

[illegible]

精華錄

諧文 [illegible]

[illegible]

小說壹

宮粉紅（拜序）（二）（恭第）

女郎衣絲綾。。穿紅褲。。頭上梳一綹光辮。。辮之半。。咬一櫻桃。。嘴。。似切齒忍痛狀。。一手揮辮。。一手撫一綉鞋。。鞋之尖。。不及一寸。。長可二寸。。纖纖如小菱角。。鞭兒下。。馬不行。。蓋馬本嫩。。此弱女郎。。不甚爲之效力。。或且故意衝之。。使女郎久坐於其背者。。女郎肉麻肉緊。。擺擺其楊柳之腰。。鶯聲嘶不止。。時而廻顧後方。。後方之牛車。。原來坐一老叟。。一老嫗。。一小夥。。昔相去可十丈。。女郎頻聲遙呼曰爹。。爹呀。。那个畜牲。。想不能行了。。爹看我。。我欲墮矣。。呵喲聲不輟。。同時牛車之老叟。。[illegible]

瀛壺剩滙（八十）（見夢）

[illegible]（未完）

[illegible]（未完）

龍堆芳草錄　小說叁（十一）（鄺橋風雪）

[illegible]（未完）

[illegible]

詩（柳豁）

洛陽年少看花來。。[illegible]

翠縷情織　下卷（五九）（老爸）

（白昇哥白）又來領你盛意、（唱）此一杯。既然是舊陪、酒美、又何況、小紅相敘、美人貽。。定然是、領盛情開懷、盡醉。。今晚夜、[illegible]

雜錄

挽劉君鑄伯摘錄

[illegible]（盧頌舉）

[illegible]（李葆葵）

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

香港華商維新織造廠　飛仙嘜

綫衫出世

本廠創辦有年所出貨品久已馳名遠近今復特選上等綫紗精工織造密綫內衫價廉質美潔白無瑕採購諸君幸留意焉

（省港各大洋貨店均有代售）

香港華商維新織造廠謹啓

擅瘡瘰外科　醫領袖華陀再世　名家術不學步外科手科超羣醫學

[illegible]

本字房有利羣軒　藥水賣

譚頌招牌。廣東考選壹等醫士潘陸仙。乃中醫錫之先生之子。養和醫院教員。西醫錫之亦善堂醫生。精醫時症。勞傷失血。喘咳腫脹。噎食。偏枯脚氣。心腹久痛。頑險喉症。選任患眼。幼科驚風。瘡癧瘰癧。婦人經產胎乳各症。發售自著醫案。斷根喘咳丸。寓中環水車館後威靈頓街百零九號

萬松泰

高麗參　人參鹿茸洋參　燕窩雪耳　馬寶石　玉桂虫草貨真價實如假包換

最完備最趨時夏令白膠鞋

欵欵式式　貨質精良　諸君選購　無美不備　價格克己　賜顧是荷

先施公司謹佈

真光公司　寰球貨品

急救保心安瀉丸

此丸大有開山劈石起死回生之功　寧可千日不用不可一日不備

此丸除瘟寒症能治一切大小及慢驚孕婦忌用之外　非常效驗救活時疫惡核

[illegible]

保心安啓

駱鏡湍始創　專醫毒症

[illegible]

香港上環西街廿號老舖孖獅子駱鏡湍啓

德源

鐵辦各國名廠顏料　大機千片藥料絨料　大鏡電器風扇電燈　照價發行價格相宜

[illegible]

接譯華英文件

[illegible]

香港濟通輪船公司

[illegible]

戊二月十一日　香港德輔道中第十六號　本公司濟通啓

香安保險有限公司

[illegible]

本公司由歐美辦到各式大小

[illegible]

廣州織造廠啓